

ABONNEMENTS

Canada, par année \$1.00
 États-Unis, par année 1.50
 Europe, par année 2.50

Tarif des Annonces

Par pouce 50 c.

ANNONCE LEGALES

1ère insertion, par ligne 12 sous

Chaque insertion subséquente 8 sous

N. B.—Les annonces de mariages, mariages et sépultures seront insérées au taux de 35 sous chacune. Petites annonces, 50 sous.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LIBRAIRIE ET IMPRIMERIE
 LES MERCREDIS
 communications concernant
 ou l'imprimerie devront être
 adressées à
 Le Manitoba
 Publié par A. GAUVIN
 42, Avenue Provencher
 SAINT-BONIFACE - MANITOBA
 Téléphone : 1235

LA RENTRE DES CLASSES

En passant sur l'avenue Provencher, mardi dernier, à l'heure du midi, au moment où les enfants joyeux et exubérants sortaient vivement et bruyamment de toutes les salles que la commission scolaire a pu louer de chaque côté de la rue pour loger le millier d'enfants que la réouverture de l'année scolaire rappelle de nouveau à l'étude, nous n'avons pu repousser tout à fait un certain sentiment de tristesse qui au milieu de toute cette gaieté enfantine n'aurait pas dû, en temps ordinaire, trouver place chez nous.

Le souvenir de nos terribles incendies de l'an dernier nous est revenu tout vivace et la pensée de nos désastres nous a rendu douloureusement rêveurs.

S'il est bien vrai de dire que l'adversité ne doit jamais abattre, mais bien plutôt que le malheur doit donner un nouveau regain de courage et de détermination, il est aussi bien vrai croyons-nous, de dire que l'oubli complet serait fatal à l'œuvre de parfait rétablissement que nous avons tous à cœur d'accomplir.

Tous ces enfants, et il est bon qu'il en soit ainsi, car la pleine compréhension des vicissitudes de la vie n'est pas de leur âge, ne se rendent pas compte de la désorganisation où se trouve actuellement notre régime scolaire.

Pour eux, c'est du nouveau qui les amuse; et éparpillés dans des classes dans tous les coins de la ville leur donne un spectacle qui les divertit, mais pour les éducateurs, pour ceux qui ont la responsabilité de donner à ces enfants les notions de la science et les forces dont ils auront besoin pour s'aventurer sur la grande route du monde et pour faire leur chemin à travers tous les obstacles de la vie, cette journée de la rentrée des classes n'a pas été cette journée de beau soleil qui dans le passé et à pareille époque leur causait un si vif plaisir.

Ces éducateurs ont compris, eux, toute la difficulté de la tâche, et s'il fut un jour où les parents des enfants, où les citoyens de St-Boniface doivent eux aussi comprendre toute la grandeur de l'apostolat, toute la lourdeur de la mission du maître d'école, c'est aujourd'hui.

Saluons avec respect les nobles frères qui sous la direction du bon frère Joseph vont consacrer tous les moments de leurs vies à l'enseignement de nos enfants dans des conditions entourées de difficultés sans nombre; aidons-les dans leur tâche et montrons-leur par notre conduite que nous apprécions l'œuvre qu'ils accomplissent parmi nous avec tant de zèle et de dévouement.

Judi, les Révérends pères Jésuites ouvriront eux aussi les portes du Collège de St-Boniface.

Ils ont une superbe bâtisse, mais rien ne remplacera pour eux le vieux collège détruit et leur ancien terrain, domaine magnifique.

Ils ont passé des heures d'une angoisse qu'eux seuls connaissent, mais en face de leur œuvre de quarante années presque détruite, ils n'ont pas voulu abandonner leur poste et avec un bel héroïsme ils ont pris la forte décision de continuer et de pousser en avant l'œuvre suprêmement nationale et religieuse de l'éducation classique de la population française de l'Ouest.

C'est notre devoir d'entourer les révérends pères Jésuites de nos sentiments les plus affectueux et de leur donner la preuve que nous sommes avec eux dans le grand travail de reconstruction qui s'impose si nous voulons vivre et si nous voulons vraiment attendre l'idéal que nous visons.

Il est évident que l'arrangement présent ne peut être que temporaire.

Certes, le Collège actuel peut recevoir tous ceux qui desirer obtenir une éducation classique supérieure, mais nous devons ambitionner encore plus grand et plus beau.

La ville de St-Boniface doit posséder le plus beau collège classique de l'Ouest car St-Boniface est le cœur du peuple français de tout l'Ouest Canadien et notre influence se mesurera à l'importance et à la grandeur de la place que nous occuperons ici sur les bords de la rivière Rouge en face de la métropole Winnipeg.

Un comité des anciens élèves a été formé il y a quelques mois dans le but de reprendre le terrain et la forte ressource rasée par les flammes.

Le comité ne peut cependant pas tout seul accomplir la tâche; il a droit au concours sincère et efficace de toute la population.

Il doit diriger cependant.

L'œuvre commencée il y a quelques mois doit se continuer sans relâche et cette œuvre ne doit se terminer que le jour où nous pourrions dire avec toute vérité que nous avons repris tout le terrain perdu.

Un peuple Canadien tant de l'Est que de l'Ouest nous fait un appel; nous commençons notre travail, patiemment mais décidément, ce sera le meilleur moyen de donner aux révérends pères Jésuites la preuve que nous comprenons toute l'importance d'un collège classique français et catholique dans l'Ouest Canadien et ce sera en

même temps le gage et l'assurance qu'ils ne seront pas seuls à porter toute la responsabilité et le poids de la reconstruction de cette forteresse, si nécessaire à notre vie que sans elle nous serions destinés à périr.

DECES

Nous avons le regret d'enregistrer la mort de Madame Louis Laurendeau (née Le Bourdais) décédée subitement à sa résidence rue Provencher lundi dernier.

Madame Laurendeau appartenait à la classe des pionniers de St-Boniface, ayant habité en cette ville depuis au-delà de quarante ans.

Madame Laurendeau fut une épouse modèle et une mère chrétienne dans toute l'acception du mot; elle appartenait à toutes les sociétés religieuses et de bienfaisance de St-Boniface; pendant toute sa vie elle a fait partie de toutes les organisations charitables dont le but était le soutien des pauvres et des malheureux; elle fut toujours prête à donner son concours quand il s'est agi de faire le bien; sa piété fut vive, elle a donné l'exemple de toutes les vertus et si la douleur de son mari et de ses enfants autour de son cercueil est grande et bien naturelle, cette douleur sera forcément toute imprégnée du baume rafraîchissant que donnent aux vrais chrétiens la pensée et le souvenir d'une vie dépensée dans l'accomplissement des devoirs bien compris.

Madame Laurendeau était dame de sainte Anne et ne comptait que des amis dans la population de St-Boniface.

Outre son mari, elle laisse pour pleurer sa perte deux fils MM Pamphile et Albert (Docteur), ses filles les révérendes sœurs Marie Joseph, supérieure du couvent de St-Charles; Rév. Soeur Laurendeau, des Sœurs grises; Mme Léon Boelle de St-Claude et Mademoiselle Gratia.

Ses funérailles auront lieu jeudi matin à la cathédrale.

A la famille éplorée nous offrons l'expression de nos plus vives sympathies.

PIANO ET PIANO

Aux heures de solitude, je l'ai souvent béni, mon vieux piano, toujours prêt à verser la fraîcheur aux sécheresses de mes journées trop longues, toujours prêt à bercer mes rêveries, à faire s'exhaler mes joies, à donner la réplique aux confidences les plus intimes et les plus vagues de mon esprit ou de mon cœur. Son chant était bien gaie, et j'aurais en honte que personne ne l'entendit. Mais je ne le faisais chanter que pour moi; et le brave ami, chassant l'ennui et le désœuvrement, dans ma chambre de célibataire, faisait rayonner de l'aube pâle à la lampe éteinte, une clarté gaie, apaisante et douce.

Quand vos fils, ma cousine, partaient un jour pour la grande ville, oh! tant mieux, bien sûr, s'ils emmenaient quelqu'un, un piano ou violon, de ces inséparables amis, qui payent largement de tant de joies, ceux qui leur vouent un peu d'amour. Il est vrai que depuis longtemps je l'ai refermé et qu'il dort en se rouillant dans son coin. Le plein jour de la vie est venu; suspendons les chansons, et faisons virilement notre journée de travail jusqu'au soir. Mais je n'ai pas renié le compagnon aimable qui charma les heures de l'attente, et je sais qu'à la nuit tombante sa voix brisée ne demandera pas mieux que d'accompagner ma prière suprême. Parfois aussi là-bas, en vacances, lorsque nous sommes seuls, je cède volontiers à votre désir, et, persiennes closes quand midi au dehors embrase l'air et brûle le mur, fenêtres ouvertes sur la prairie blanche de vapeur, quand la nuit limpide répand sa fraîcheur sur la terre, nous mettant ensemble au piano, nous goûtons le charme de faire taire un instant nos voix pour ne mêler au grand silence de la nature que la vibration chantante de nos âmes.

Celui que je hais, le seul, celui que je dénonce, celui qu'il faut vendre, c'est le piano éducateur.

Oui, le piano qui partout, adieu, à la pension, à la maison, guette nos petites filles dès qu'elles ne tiennent plus leur pouce, qui, de gré ou de force, les lie au tabouret fatal, et qui sans repos, sans trêve, jusqu'au mariage, les étirent, les asservit, les stupéfie. Il est le maître impérieux, jaloux, presque unique, celui qui élève la voix avant tous les autres, celui qui, après que le tableau noir, les subordonnés à ses "heures", ont été priés de cesser leur leçon, continue encore et redouble les siennes. Pour lui, ni dimanche, ni congés, ni maladies; à la montagne, à la mer, aux eaux, à la campagne, à l'hôtel, on le réclame dès qu'il ne se présente pas de lui-même. On rencontre encore des filles qui échappent à l'orthographe—un autre pendant à férule, mais non moins encombrant—il n'y en a pas une, quelque répugnance qu'elle invoque, qu'elle soit sourde, estropiée de quatre ou cinq doigts, qui puisse se soustraire à la tyrannie du piano. Père et mère très négligents, très ignorants de tout le reste, montent une garde très vigilante pour prévenir le moindre manquement à son égard. Et si jusqu'à vingt ans bien sonnés la jeune fille moderne n'entend pas tous les jours répéter l'inva-

riable mot d'ordre: "Va étudier ton piano," c'est qu'au bout de six mois ou de trois ans, suivant la facilité d'assimilation ou la force de résistance, l'idée de nécessité que traduit cette phrase s'est si bien incorporée à elle, qu'elle va désormais au tabouret tournant, comme elle met son corset, le matin, sans se demander s'il en pourrait être autrement.

Nos féministes sont de grands naïfs qui, réclamant à grands cris l'émancipation de la femme opprimée par le mariage, par la société, par la loi, passent, sans le remarquer, à côté de cette oppression bien moins volontaire et qui prépare, nous l'allons voir, toutes les autres: l'asservissement par le piano.

Car enfin, c'est monstruosité d'imposer la musique à qui ne l'aime point, à qui ne la comprend pas, à qui ne la sent pas, c'est-à-dire au quatre-vingtième environ de nos petites virtuoses. Est-ce de l'art alors? Ce n'est pas même un métier; ce n'est plus qu'un mécanisme pour les doigts, pour les doigts qui souvent sont eux-mêmes rebelles. Cherchez où peut-être, en ce cas, la vertu éducatrice de la musique. Est-ce dans la gamme, l'arpège ou la triple croche?

Et c'est à cette vaine et abrutissante jonglerie qu'on attache un prix si haut, qu'on voue glorieusement ses filles dès le berceau, et qu'on sacrifie, au moins en fait, tout le reste! Pourquoi cela?

Pourquoi s'obstine-t-on moins à faire chanter les gosses réfractaires, alors que le chant, sans aucun doute, est la forme d'art la plus proche de la nature, et qu'il exige des dons moins rares? Serais-je parce qu'ici l'absence des dons est évidente tandis qu'on croit pouvoir avec du doigté donner le change et se passer du sentiment musical? Mais alors, c'est donc bien que le dernier souci de cette affaire est d'attendre l'âme et de la vivifier avec l'art, comme nous cherchons à fagotter et à féconder l'âme de nos fils avec la littérature et la science!

Pourquoi le dessin est-il beaucoup moins universel, et le modelage presque une exception dans nos écoles de filles, alors que la technique de ces deux arts est sans contredit plus facile, et qu'ils peuvent être, même tout sentiment d'esthétique absent, d'un emploi commode et charmant; alors qu'ils peuvent, en s'industrialisant, gagner son pain à une femme, le jour où elle en a besoin, et d'une façon autrement digne et sûre que la leçon de musique banale qui court misérablement nos rues?

Qu'on fasse assise chaque fillette au piano, qu'on essaie ses facultés musicales, qu'on tâche d'éveiller en elle le sens de l'harmonie, c'est bien. Pour tenter les âmes d'un trer en communion avec lui, que le beau se présente à elle sous toutes ses formes, je l'approuve; il est vrai que parfois tel qui n'a rien senti tressaillir en soi quand il a essayé de séduire son regard par des lignes et des couleurs, ou quand il a pris pour lui parler la voix de la poésie ou de l'éloquence, sous la caresse de la musique s'anime, s'échauffe et jette enfin son étincelle.

Que l'étincelle devienne le feu qui dévore, qui dévore toute l'âme, et veut dévorer toute la vie, au contraire du bourgeois qui s'en épouvante et s'efforcera désormais d'entraver par tous les moyens la vocation d'artiste de sa fille, je m'en réjouis, moi, et je tombe à genoux devant ce buisson ardent, où je sais entendre le verbe de Dieu.

Ou bien ce ne sera qu'une lueur légère, feu follet que le hasard allume, que le caprice éteint, qui n'échauffe guère, qui éclaire un peu. Mais c'est bien quelque chose encore, sans l'aimer l'amour, que de saisir au moins en passant le charme de cette voix divine qu'à toute heure une oreille exercée peut entendre, dans le son de la cloche aussi bien que dans la symphonie de l'orchestre, dans une plainte chantée d'un violon aussi bien que dans les notes argentines des crapauds s'appelant par les nuits d'été.

Mais quand et l'oreille et l'âme sont insensibles à ces vibrations du dehors, quand la musique n'est plus — c'est ce qui arrive le plus souvent — qu'un jeu d'adresse comme le billard, un sport comme la bicyclette, une mode comme la tortue-miniature ou le trèfle à quatre feuilles, je tais plus que rien, tout de bon je proteste; et parce que le piano ne se tient pas modestement dans le coin aux jouets ou dans la garde-robe, parce qu'il envahit les chambres de travail et les salles d'étude, parce qu'il empiète sur la bibliothèque et réduit le secrétaire aux dimensions d'un meuble de poupée, parce que de nos fillettes enfin, dont il prend la moitié de la vie, la moitié des forces, il fait des poupées mécaniques, sans pensée, tout en ressorts, alors, "par devoir" je le traque de ma haine.

(F. Gabriel Aubray, "L'Allée des Demoiselles," pp. 57-58.)

LE REGNE DU PRECEDENT

Montréal, 30.—Sir James Aikins, lieutenant-gouverneur du Manitoba, a fait ici, aujourd'hui, à titre de président de la conférence des commissaires des lois uniformes, un appel pour rendre plus semblables les législations provinciales. Sir James a dit que les commissaires visent à obtenir l'uniformité dans le texte écrit des lois provinciales qui régissent les mêmes actes ou choses dans les su-

(A Suivre en Page 3)

LE CARDINAL TOSI

Rome, (Par Courrier).—L'état de S. Em. le cardinal Tosi, archevêque de Milan, continue à s'améliorer.

A ce propos, "l'Osservatore Romano" reproduit cette touchante anecdote publiée par "l'Italia".

"Il y a quelque temps, un enfant de 10 ans à peine, le petit Achille Demoli, manifesta à plusieurs reprises le désir d'être confirmé par l'archevêque. Mais il y avait une difficulté: Son Eminence était alors malade, retenue au lit par les suites d'une indisposition dont elle avait été frappée en revenant de Lessio, après la commémoration de Manzoni. A peine guéri, le cardinal fut informé du désir de l'enfant et, avec la bonté qui le caractérise, il y accéda, demandant ensuite au petit garçon la raison de son insistance. "C'est parce que je dois mourir bientôt," répondit Achille. Cette réponse produisit un profond étonnement, mais l'archevêque ajouta en souriant: "C'est plutôt moi qui mourrai, puisque je suis malade." Puis il congédia l'enfant avec quelques bonnes paroles d'encouragement. Quelques mois plus tard, le petit Achille tomba malade et mourut. Or, avant de mourir, il dit à ceux qui priaient autour de son lit: "Ne priez pas pour moi, mais pour l'archevêque; il ne doit pas mourir, lui!"

LA CARRIERE

DE STRESEMANN

Berlin, 30. — Le Dr Gustav Stresemann, le nouveau chancelier impérial allemand, est né à Berlin le 10 mai 1878. Il étudia l'histoire, les sciences politiques et la littérature aux Universités de Berlin et de Dresde.

Il débuta de bonne heure dans la littérature aux Universités de Berlin et de Dresde.

Il débuta de bonne heure dans la vie politique et fonda une revue hebdomadaire, les "Deutsche Stimmen". Il entra vite également en relations avec les hommes d'affaires et fut, sous le patronage de l'Association des industriels saxons de 1902 à 1918.

En 1906, il était conseiller municipal de Dresde et député au Reichstag de 1907 à 1912. En 1914, il retourna au Reichstag où, en 1917, il devenait président du groupe national-libéral, le parti qui avait été le plus solide soutien de la politique bismarckienne et de l'extension impérialiste de l'Allemagne.

Après la guerre, le parti national libéral devint le parti du peuple, et M. Stresemann le leader des populistes.

Il prit la parole dans toutes les discussions importantes relatives aux réparations, et son influence, comme chef d'un parti nombreux et qui passe pour représenter les intérêts de la grosse industrie, est considérable.

L'importance de la prochaine saison artistique se reflète dans le numéro du Canada Musical du 1er septembre, qui paraît à 20 pages. Les imprimeurs rivalisent pour présenter au public les artistes les plus en vue du monde entier. Par ailleurs, les orchestres américains préparent fiévreusement la réouverture de leurs concerts annuels. En face de ces activités, on apprendra avec quelque surprise qu'un Etat américain vient de passer une loi imposant une lourde taxe sur les représentations d'opéra. Le grand pianiste Godowsky a subi une grave opération. Efrein Zimbalist vient d'acheter un des violons les plus renommés que l'on connaisse. Le gouvernement français vient de décorer la Légion d'honneur plusieurs artistes. Un grand nombre de nouvelles intéressantes paraissent dans le Canada Musical qui est en vente à 15 sous le numéro. Pour les abonnements, \$2.50 par année.

Bénédictio de l'Hôpital
Saint-Roch

Jeddi dernier, S. G. Mgr Bélieux, archevêque de Saint-Boniface, a procédé à la bénédiction de l'hôpital St-Roch. Plusieurs membres du clergé et des représentants des différentes communautés religieuses de Saint-Boniface assistaient à la cérémonie, qui s'est terminée par la bénédiction du T. S. Sacrement.

M. l'abbé Sabourin, chancelier du diocèse, et M. l'abbé Saint-Amant, curé de Lorette, assistaient Mgr l'archevêque. M. l'abbé Brunet remplissait les fonctions de maître des cérémonies. On remarquait en outre: Mgr Cloutier, vicaire général, curé de Saint-Norbert, les RR. PP. Roberge, C.S.S.R., de Sainte-Anne, Beupré, O.M.I., du Juniorat, et Jean Leclaire, S.J., du Collège de Saint-Boniface; MM. les abbés Deslandes, de Fannyville; Chamberland, Haywood; Mirault, de Sainte-Elisabeth; Fortin, de l'archevêché.

Le chœur des religieuses a exécuté un très beau salut en musique.

Le premier hôpital Saint-Roch pour prendre soin des malades contagieux avait été construit en 1896 et rebâti en 1905. Il y a un an l'installation ayant été jugée insuffisante, on avait décidé de reconstruire. L'entreprise avait été confiée à M. Albert Tremblay, de Winnipeg, qui a fait une magnifique construction, digne de l'institution qu'elle abrite. L'hôpital, avec l'ameublement et le matériel, a coûté \$109,000. Il renferme tous les perfectionnements les plus modernes et peut contenir 120 patients. Le plan est combiné de façon qu'il y ait partout abondance d'air et de lumière.

Bien qu'on fasse rarement d'opération dans un hôpital de maladies contagieuses, il y a cependant une salle d'opération suffisamment grande et parfaitement outillée. Il y a également une pharmacie où toutes les prescriptions sont remplies par une religieuse pharmacienne graduée. Chacun des trois étages a des chambres de soleil avec plusieurs lits.

La chapelle peut contenir une cinquantaine de personnes. L'autel est surmonté d'une statue du Sacré-Cœur. On remarque aussi un tableau représentant saint Roch, patron des malades contagieux. Le chemin de croix petit mais très artistique a été importé de France.

Le personnel de l'hôpital, sous la direction de la supérieure, Sœur St-Joseph, comprend douze religieuses et vingt gardes-malades. Un interne doit résider en permanence dans l'institution; le poste a été assigné au Dr Holaday.

Les premiers patients ont été admis dès le lendemain de l'inauguration.

Un tel établissement fait le plus grand honneur aux Sœurs Grises qui en ont la direction et continueront d'exercer leur dévouement avec le même zèle infatigable. Les patients confiés à l'hôpital Saint-Roch se trouvent dans un milieu parfaitement hygiénique, à portée de toutes les commodités et entourés de tous les soins propres à hâter leur retour à la santé.

LES ETUDIANTS
TCHECO SLOVAQUES

Prague, 29. L'Association nationale des étudiants tcheco-slovaques, basée à Vienne, en Autriche, a organisé une tournée d'étudiants tcheco-slovaques en Amérique. L'Association compte 77 membres et a versé 2,000 francs pour la tournée. Les étudiants tcheco-slovaques ont été reçus à leur arrivée à Saint-Boniface par le clergé et les habitants.

LE TUNEL SOUS
LA MANCHE

Prague, 29. Les étudiants tcheco-slovaques ont été reçus à leur arrivée à Saint-Boniface par le clergé et les habitants. Ils ont été logés dans des hôtels et ont pu visiter les lieux d'intérêt de la ville.

PROGRAMME OFFICIEL

Le programme officiel de la tournée des étudiants tcheco-slovaques en Amérique est le suivant: 1. Visite de Saint-Boniface et de l'hôpital St-Roch. 2. Visite de Winnipeg. 3. Visite de Regina. 4. Visite de Saskatoon. 5. Visite de Vancouver. 6. Visite de Seattle. 7. Visite de Portland. 8. Visite de San Francisco. 9. Visite de Los Angeles. 10. Visite de San Diego. 11. Visite de Los Angeles. 12. Visite de San Diego. 13. Visite de Los Angeles. 14. Visite de San Diego.

Maux de tête, douleurs d'estomac, palpitations, abattement, etc., voilà ce dont souffre la femme anémique

LES PILULES ROUGES

lui donnent des forces et la guérissent



Mme JOS. JEAN
59, rue Morin, Québec

Je suis particulièrement heureuse de recommander les Pilules Rouges comme un remède sûr. Je souffrais d'anémie, d'engourdissements et d'autres troubles du retour de l'âge. Je n'obtiens de soulagement qu'après avoir employé les Pilules Rouges. En peu de temps elles ont complètement rétabli ma santé. Mme Jos. Jean, 59, rue Morin, Québec.

Je souffrais de mauvaises digestions, de maux de tête et d'insomnie. Je ne pouvais presque rien faire parce que j'étais faible, toujours fatiguée et beaucoup portée au sommeil. Depuis que j'ai pris les Pilules Rouges je suis forte, je me porte bien et ai du courage au travail. Je me fais un devoir maintenant de recommander les Pilules Rouges à toutes les femmes qui se sentent faibles et malades. Mme Adeline Chevrier, 453, rue Wolfe, Montréal.

Depuis plusieurs années j'étais faible, chétive et j'avais des douleurs internes qui me retenaient au lit des semaines. C'est sur les conseils d'une parente que j'ai pris les Pilules Rouges et je trouve que c'est un remède sans égal. Elles ont rapidement augmenté mes forces, puis m'ont guérie. Les personnes qui me voient aujourd'hui me reconnaissent à peine tant j'ai pris d'embouppement et ai bonne santé. Mme

Henri Santerre, 102, rue St-Olivier, Trois-Rivières, P.Q. Les mères de famille font prendre à leurs fillettes les Pilules Rouges pour leur assurer une bonne santé.

Les femmes qui souffrent de maladies internes, d'anémie, trouvent leur guérison dans l'emploi des Pilules Rouges. Au retour de l'âge, elles ont recours aux Pilules Rouges pour aider le sang à se bien placer et pour éviter les maladies les plus dangereuses.

CONSULTATIONS GRATUITES.—Les médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine donnent des consultations gratuites à toutes les femmes qui viennent les voir ou qui leur écrivent.

Les Pilules Rouges se vendent 50 centimes la boîte. Tous les pharmaciens et les marchands de remèdes les ont. Cependant, si quelqu'un ne pouvait les trouver dans sa localité, nous les lui enverrons sur réception du prix. COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE, limitée, 274, rue Saint-Denis, Montréal.

LES PRODUITS

CRESOBENE

Balsamiques — Antiseptiques — Germicides
Contre les toux chroniques et aiguës, les bronchites, laryngites, rhumes, grippe et maux de gorge.

SIROP, 25 sous — CAPSULES, 50 sous.
Envoyés par la poste.
CIE DES CAPSULES CRESOBENE, 274, rue St-Denis, Montréal

Inventions

Protégées en tous pays
Si vous avez une invention à développer et à protéger, une marque de commerce à faire enregistrer, veuillez communiquer avec nous. Nous nous chargerons de faire pour vous les recherches nécessaires. Nous vous aiderons de nos conseils et nous vous donnerons tous les renseignements que vous voudrez.

PIGEON & LYMBURNER
Pigeon, Pigeon & Davis
Edifice Power, Montréal

FUMEZ LE
HEROS

TABAC CANADIEN FERMENTÉ
TRÈS DOUX TRÈS BON
PAS DE MAUVAISE ODEUR

SHILOH

Levez-vous avant les 10 heures, à partir des 10 heures, et évitez la gorge et les bronches.

J. M. RUSSELL

CONTRACTEUR ELECTRICIEN

Estimés fournis sur
Demande

242 Avenue Taché
NORWOOD — MANITOBA
TELEPHONE N 1347

Soudure de Metaux

Procédé "Oxy-Acétyle"

Nous résoudons tout morceau brisé et donnons ces pièces la qualité égale au neuf.

SOUDAGE DE TOUS MEAUX
Manitoba Welding Company
Etabli depuis 1911
58 Princess — Tél. A8721
WINNIPEG, MAN
Nous parlons français

J. A. Desjardins

Entrepreneur de Pompes
Funèbres

14, rue Victoria — St-Boniface
Tél. N1467

Autos pour funérailles, mariages et baptêmes. Service jour et nuit. Auto-ambulance et autocorbillard sur demande. Maison exclusivement Canadienne-française.

J. O. BRUNET

Importateur de
MONUMENTS
FUNÉRAIRES

en marbre et granit, statues,
etc.

Bureau et Atelier
346 Taché, St-Boniface
En face de
L'Hôpital St-Boniface

Tél. M. 5325-Rés. Tél. M. 7106

Shiloh's Cure

STOPS COUGHS HEALS THE LUNGS
PRICE: 25 CENTS

It's
Yours

Free, at all
the drug stores



(Facsimile Test Size Package)

Get it
today

New outside
treatment for
Colds and Croup

This Test Size Package of Vicks VapoRub

20,000 Canadian Families
Tested Vicks Last Winter.
What Some Users Say:

TORONTO

Mrs. Edward Cherpaw, of 14 Enderby Road, Toronto, writes: "When our married daughter was visiting us, her little child contracted a cold. She asked us to get a jar of Vicks VapoRub and she would prove to us what it would do. It certainly cured the child in short order, and we use it now in preference to anything else."

OTTAWA

Mrs. E. L. Lemire, of 389 Rideau St., Ottawa, Ont., writes: "I have used Vicks VapoRub for sore throat and colds in head with good results. I strongly recommend it also for eruptions of the skin, and all kinds of sores."

BRANTFORD

Mrs. W. F. Scrivner, of 32 Grey St., Brantford, Ont., writes: "We have found your Vicks VapoRub very beneficial in relieving colds on the chest and lungs. We have used it on the children and by keeping a bottle of Vicks on hand, have kept them free from colds all winter."

QUEBEC

Mrs. Paul Verrault, of 64 Richelieu St., Quebec, Que., writes: "I am only too glad to recommend Vicks VapoRub as I have used it for several cases, such as sore throats, colds in the head, and earache, and I have already recommended it to many of my friends."

WHILE the supply lasts, the coupon below is good at any local drug store for a test size package of Vicks VapoRub, the external, vaporizing treatment for all cold troubles.

Though new here, Vicks is a family stand-by in the States, where over 17 million jars are used yearly. Its success is due to its amazingly quick double action. Rubbed on, it penetrates and stimulates the skin. At the same time, its ingredients, released as medicated vapors by the body heat, are inhaled with each breath directly into the nose, throat and lungs. Thus colds are often broken up over night, croup relieved in fifteen minutes.

Mothers prefer this new way of treating children's cold troubles because it avoids upsetting their little stomachs by internal dosing. It is fine for spasmodic croup, sore throat, tonsillitis and head colds, and as a salve for cuts, burns, bruises and itches.

Vicks is the discovery of a pharmacist in the States who found how to combine, in salve form, the world's best remedies for colds—Camphor, Menthol, Eucalyptus, Thyme, Turpentine, etc. Made at first in the back room of his drug store, for a few friends, its fame spread county by county, state by state until now Vicks is the largest selling remedy of its kind in the world.

To demonstrate their faith in Vicks, the manufacturers have authorized every local drug store to give out 100 test packages free.

Enthusiastic Over the New
Vapor Method of Treating
Children's Cold Troubles

HAMILTON

Mrs. R. Daugherty of 407 McNab St., North Hamilton, says: "I think Vicks VapoRub one of the best remedies I have ever used. I have a child two years old, who seems to me sooner get rid of one cold than he has another. I find Vicks stops the coughing so quickly, when applied to his chest. I would hate to be without Vicks in the house."

MONTREAL

Mrs. James Hicks, 34-A St. Remi St., Montreal, says: "We have great faith in Vicks VapoRub. I used it on my children for colds in the chest, and found it relieved them even when the cold was very bad. My husband has been sick seventeen months with 'flu' and double pneumonia and was taken to the hospital with but no much hopes. He has used different salves but none to compare with Vicks."

LONDON

Mr. C. Phoenix, of 755 Grey St., London, Ont., writes: "I am a hunter, trader and trapper, also a fisherman. I use Vicks VapoRub in place of liniments, because it is very handy to carry and gives such quick relief for small animal and insect bites, and for chapped hands and lips. I have not had a cold all winter."

Take this Coupon to your druggist

This Coupon is good at any city drug store for a Test Size

Package of Vicks VapoRub, so long as the supply lasts. If you live out of town, or if druggists' supply runs out, mail the coupon to Vicks Chemical Co., 344 St. Paul Street, W., Montreal, P.Q.

Name.....

Street and No.....

City..... Prov.....

Cusson Agencies, Ltd
Assurances

SEULS AGENTS EMETTANT DES POLICES EN FRANÇAIS

Représentant la compagnie de chemin de fer du

GRAND TRONC PACIFIQUE
GOUVERNEMENT CANADIEN

et toutes les autres compagnies de navigation, sur tous les océans

Renseignements donnés volontiers et gratuitement

60 AVE. PROVENCHER, ST-BONIFACE TEL. MAIN 4372

Augmentez vos
bénéfices de
Laiterie

en procurant à vos animaux les meilleurs
plus confortables qui puissent se construire.
Soyez votre propre inspecteur de laiterie, et
assurez à vos produits une pureté absolue en con-
struisant une étable d'un modèle, qui soit une
garantie de conditions sanitaires, et qui vous soit en
même temps la plus économique.

Construisez avec du béton

C'est le matériel le plus économique pour la con-
struction des bâtiments de la ferme, parce qu'il n'y a
aucune réparation à y faire, ils ne s'usent jamais et
ne nécessitent aucune peinture. Les lattes en
béton sont propres et durables. Les animaux y
trouvent, en hiver, la chaleur et le confort, et en été
de nature à augmenter la quantité et la qualité du lait.
Que vous construisiez une étable, un silo, ou tout
autre bâtiment sur votre ferme, employez le béton,
c'est le matériel le moins coûteux.

"Ce que le cultivateur peut faire avec le béton,"
voilà le titre d'une magnifique brochure illustrée,
gratuite, qui vous donnera une foule de détails
précieux sur les bâtiments en béton pour la ferme, et
vous indiquera comment les construire pour écono-
miser de l'argent.

Bureaux d'Informations pour le Cultivateur

Canada Cement Company
Limited
528 Edifice Herald
Montreal



GOLD DUST

Servez-vous-en pour les us-
tensiles de cuisine. Il nettoie
tout article.
6c et plus gros paquets.

THE H.K. FAIRBANK COMPANY

LIMITED

MONTREAL

"Laissez les JUMEAUX
Gold Dust faire votre tra-
vail."

MENAGERES

Pratiquez l'économie. Conservez les aliments. Vous
aurez plus de pain et du meilleur pain si
vous vous servez de

PURITY FLOUR

(Telle que requise par le Gouvernement)

License Nos. 15, 16, 17, 18.

Employez-la dans toutes vos pâtisseries

Il est Consolant d'avoir

l'assurance que vous pouvez obtenir un remède qui a fait ses preuves,
parfaitement approprié à vos besoins. Toute femme affligée de maux
de tête, mal de dos, langueur, nervosité extrême et profond abattement
devrait essayer les

Beecham's Pills

(Le remède qui se vend le plus au monde)

afin de voir la différence dans son état. En purifiant le système, elles
assurent une meilleure digestion, un sommeil plus réparateur, des
nerfs plus calmes, et confèrent le charme des yeux brillants, un teint
rosé parfait et une humeur enjouée. Des milliers et des milliers de
femmes ont eu le bonheur d'apprendre que les Pilules de Beecham
sont recommandables et

Le Remède Infaillible des Familles

Préparées seulement par Thomas Beecham, St. Helena, Lancashire,
Angleterre.
En vente partout, au Canada et aux Etats-Unis d'Amérique. 25
boîtes de 25 cent.

POUR LES HOMMES

M. A. BEDARD
519 rue Montcalm, Montréal.

Hommes faibles, hommes malades, ayez recours aux Pilules Moro qui procurent force et santé en peu de temps. Des hommes de tous les âges et de toutes les conditions nous disent les bons résultats qu'ils ont obtenus de ce remède.

J'avais depuis longtemps des maux de tête et de reins et malgré les remèdes que je prenais, je souffrais toujours et mes forces diminuaient continuellement. Je travaillais assiduellement, mais avec difficulté. Sur les conseils d'un vieil oncle qui avait obtenu beaucoup de bien de l'emploi des Pilules Moro, j'ai décidé de faire l'essai de ce remède, et, comme lui, j'ai obtenu ma guérison. M. Alphonse Bédard, 519, rue Montcalm, Montréal.

Les Pâles Moro sont en vente chez tous les marchands de remède.
Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception
du prix, 50 sous la boîte. COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 274, rue Saint-
Denis, Montréal.

(Suite de la page 1)

jets commerciaux ou qui s'y rapportent. Ils veulent obvier aux décisions contradictoires des tribunaux dans les différentes provinces sur une même question dérivant de faits identiques ou analogues, et sous des statuts considérablement semblables en principe et ne variant que par la phrase qui les exprime. Le conflit des décisions, dit-il, résulte principalement du trop grand attachement au précédent.

“Trop souvent”, a déclaré sir James, “une jurisprudence est créée par des juges qui suivent déraisonnablement précédents sur précédents au détriment de la loi, des statuts ou des amendements qui y remédient. Les juges peuvent se tromper, quelques uns plus que les autres, et la sentence du plus faible d’entre eux, si elle reste, est émise et suivie comme un précédent et ainsi naissent les divergences.”

Chaque loi uniforme devrait former un code sur tel sujet en particulier et être interprétée selon son fonctionnement. En formulant des lois uniformes modèles, on devrait avoir en vue le bien du peuple en général.

« On peut s'attendre à ce que les grosses compagnies ou corporations qui distribuent des dividendes fassent des efforts pour faire modifier les lois en formes modèles où s'y opposent tout court », dit sir James, « car ces gens cherchent trop fréquemment leur propre avantage sans tenir compte du bien-être public. Mais cette opposition et l'apathie de quelques gouvernements ne devraient pas détourner les commissaires ou la conférence de leur tâche. »

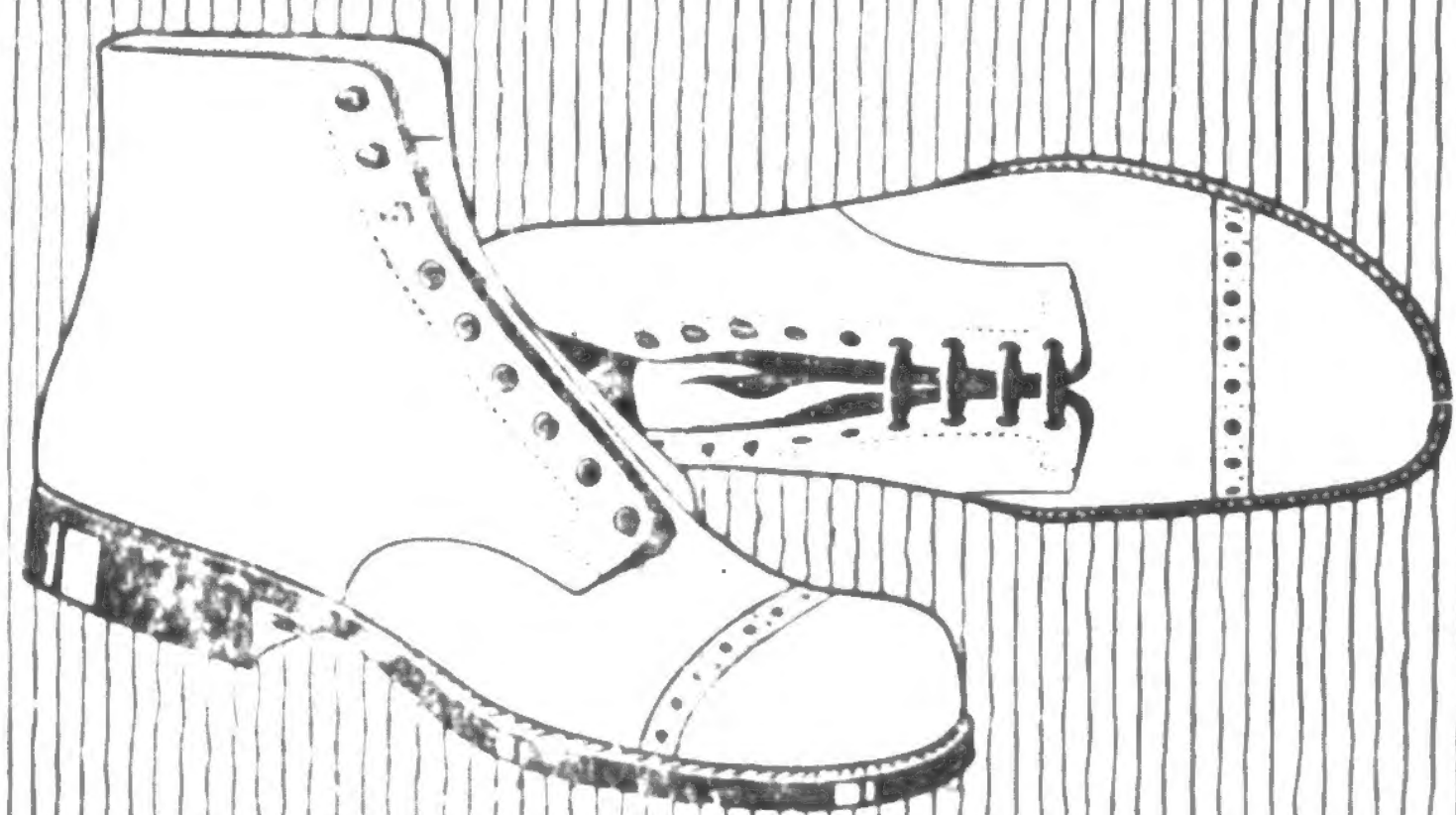
Vainqueur de l'Aviateur-Maireyrol, cet athlète a établi deux nouveaux records. Monte-saraigne avec l'Esprit, dont le record de consommation minimum est de 67,5 centimètres cubes de pétrole, il a couvert 17 kilomètres et demi et s'est ensuite élevé à une altitude de 4.735 mètres en 54 minutes, battant le record établi par Brosch.

Le concours des planeurs et des avions, durant lequel Maneyrol accomplit de belles prouesses dans son avion, volait à des vitesses variant de 22 à 96 kilomètres à l'heure dans une machine ne brûlant qu'une quantité infime de combustible vient de se terminer.

Le planeur du lieutenant Thoret après avoir volé une distance d'environ 8 kilomètres, tomba subitement à la mer. L'aviateur regagna la côte à la nage.

A l'issue du concours plus de 100.000 francs de prix ont été distribués.

Rome. D'après les informations puisées au ministère de l'Intérieur 1.556 communes sont actuellement administrées par des Conseils municipaux entièrement fascistes. En outre, le fascisme est représenté dans 1.785 autres municipalités.



Four hommes à mètre en quinze p. l'unité de mesure d'huile de moyenne largeur. 1000 noir ou 1000
cette ou 1000 mètre en quinze p. l'unité de mesure d'huile de moyenne largeur. 1000 noir ou 1000

AMOINS que vous ne soyez un expert en la matière, vous ne pouvez pas rendre compte d'une chaussure par un simple examen. On peut le faire avec presque tout ce qui la ferait durer sans rien d'autre de sa propre expérience extérieure. Les chaussures s'achètent sur la foi dans l'honnêteté du marchand et du fabricant.

Aux prix qui vous sont offerts, il importe que votre confiance soit bien placée. A l'essai, vous pouvez vous en rendre compte, mais le jugement sûr vous sera donné. Sachez que vous êtes en contact avec une équipe qui, pour un bon service, au prix qui vous sera le plus avantageux.

Le distributeur ne peut pas se décharger sur le fabricant des défauts des chaussures qu'il vend. Ce distributeur ne doit pas se contenter de lui-même couper en ses chaussures et de les vendre au détail. Un fabricant responsable n'ayant pas compris que le distributeur n'est pas un produit intérieur.

[illegible]

Les chaussons tiennent la guerre à nos hommes, femmes et enfants de A. H. M.
Si il recommande pour leur santé. Demandez les à votre fournisseur.

AMES HOLDEN McCREADY

ST. JEAN MONTREAL TORONTO WINNIPEG EDMONTON VANCOUVER



Eliza de la Cruz
Buenos Aires

di tutti le chiese
che non sono

L'imprimerie est un Art



Dans l'imprimerie comme tous les métiers d'art il y a un cachet spécial a donner au travail. Cet art ne s'achète pas et surtout ne s'improvise pas, il s'acquiert après de longues années de travail. Il faut savoir donner à tel ou tel ouvrage, telle ou telle apparence; par exemple une carte d'affaire qui sera disposée comme un prospectus, ou une entête de lettre qui ressemblera à une affiche, non seulement ne frappera pas l'attention mais choquera l'oeil. Il est reconnu qu'une annonce bien faite, une conception originale dans la confection d'un programme, ou d'un travail de fantaisie attire l'attention et rapporte des profits certains. Nous nous efforçons de donner à notre clientèle ce cachet dans l'exécution de leurs travaux et pour cela nous n'épargnons pas notre peine. Nos clients nous trouveront toujours prêts à leur faire des suggestions, ou faire des ébauches et nous garantissons une originalité parfaite dans la disposition typographique, une apparence luxueuse dans les couleurs et l'impression, et avec cela un service rapide et des prix convenables. Ceux qui ont bien voulu nous donner une commande d'essai dans le passé sont maintenant devenus nos meilleurs clients.

**Ecrivez pour nos prix avant
de placer vos commandes**

Nous ne spécialisons dans aucune ligne en particulier, mais nous satisfaisons dans toutes

ENTETES DE LETTRES BILLETS DE TOMBOLA
LISTE DE PRIX LIVRES PUBLICATIONS PROGRAMMES
RELEVÉ DE COMPTE CARTES D'AFFAIRES
CIRCULAIRES AFFICHES ENVELOPPES FACTURES
ET AUTRES TRAVAUX D'IMPRIMERIE

TRAVAUX POUR MUNICIPALITE

ROLES D'EVALUATION LISTES D'ELECTEURS
RAPPORTS FINANCIERS ET REGLEMENTS
ET AUTRES FORMES DE COMPTABILITE



Les ateliers de notre imprimerie ont un outillage moderne permettant de donner a notre clientele le maximum de satisfaction, des prix moderes et un service irreprochable.

“LE MANITOBA”

42 Avenue Provencher,

St-Boniface, Manitoba

LA REPONSE DE LA BELGIQUE A L'ANGLETERRE

Paris, 29. — Le Gouvernement belge vient de rendre publique sa réponse à la note britannique. Cette réponse est précédée d'une déclaration où il est dit que la Belgique ne saurait oublier que chaque fois que son indépendance fut en péril l'Angleterre vint à son secours et deux cent mille sujets britanniques reposent maintenant sur le sol belge. Le gouvernement belge se déclare péniblement impressionné de voir que ses intentions et ses efforts ne sont pas appréciés par le gouvernement de Londres. La réponse belge, suggère, les solutions susceptibles de régler l'accord de tous les alliés faisant exception pour certaines parties de la note britannique, notamment celle relative à la priorité belge qui créa en Belgique une triste impression. Au sujet de la légalité de l'occupation de la Ruhr le document belge rappelle un projet de l'occupation qui fut à plusieurs reprises envisagé par l'ensemble des alliés à Spa, notamment tous les représentants des puissances sans exception, qui apposèrent leur signature sur le protocole du seize juillet 1920 pour admettre d'un commun accord l'éventualité de l'occupation des nouveaux territoires allemands, Ruhr ou autre. Si dans d'autres réunions il fut question de l'opportunité de cette occupation, jamais son fonctionnement juridique ne fut mis en doute. Ce document dit: "L'occupation de la Ruhr revêt dans son principe, dans son esprit et sa forme essentiellement le caractère de la prise de gages. Le jour où la résistance passive aura cessé, le gouvernement belge, d'accord avec le gouvernement français, arrêtera des mesures destinées à assurer le retour progressif à la situation envisagée le dix janvier dernier mais n'évacuera pas la Ruhr contre de simples promesses de l'Allemagne. Passant à la priorité belge la note rappelle les négociations à la suite desquelles la priorité fut consentie à la Belgique, et les concessions importantes que fit la Belgique en juillet 1920, août 1921 et juillet 1922. Elle démontre que la Belgique ne fut point favorisée comme le prétend la Grande-Bretagne et que d'après les documents même de la commission des réparations contre un milliard 299 millions de marks-or payés par l'Allemagne à la Belgique la Grande-Bretagne en reçut un milliard 297 millions. La note conclut en constatant que depuis les derniers mois la discussion du problème des réparations progresse. Primo. Le problème des réparations et celui des dettes interalliées sont définitivement liés. Secundo. L'idée est acceptée que pour fixer la dette allemande il est juste et nécessaire de ne pas perdre de vue les besoins essentiels des créanciers. Dans la pensée belge les paiements faits par l'Allemagne devraient être répartis entre les alliés proportionnellement au total de leurs dommages matériels.

L'HONNEUR DU JOURNALISME

On a fait de grands éloges de ce très brave homme qu'était le regretté Président Harding qui vient de mourir aux Etats-Unis. Pour notre part nous voulons retenir de lui qu'il a été journaliste, et qu'il a su être l'honneur de sa profession.

La preuve du souci d'honneur qu'avait M. Harding à l'égard de la bonne tenue de son journal est dans la rédaction des brefs conseils qu'il avait affichés dans les bureaux de son personnel. Nous citons ces conseils qui devaient être la ligne de conduite de tout ceux qui ont à cœur de tenir une plume honorablement.

Le dernier, et le plus touchant de ces conseils semble résumer l'immensement tous les autres lorsque le journaliste Harding déclare qu'il veut: "que son journal entre dans tous les foyers sans offenser l'innocence d'un enfant." Voilà une décision qui indique assez en quelle honneur le futur Président des Etats-Unis devait tenir les vixieux journaux jaunes de son pays... et du nôtre.

Voici le texte des conseils adressés par M. Harding, journaliste, aux rédacteurs qui écrivaient sous lui:

"Rappelez-vous qu'une question a toujours deux côtés. Montrez-les.

Soyez véridiques.

Cherchez les faits. Les erreurs sont inévitables, mais fâchez d'attendre à l'exactitude. Je préfère une nouvelle vraie à une centaine de fausses.

Soyez délicats. Soyez justes. Soyez généreux.

Félicitez, ne blessez pas. Il y a du bon partout. Faites ressortir le bon partout, et ne blessez jamais inutilement les sentiments de personne.

En faisant le compte-rendu d'une assemblée politique, laissez parler les faits tels qu'ils sont, non comme vous ameriez à les voir.

Traitez tout le monde de la même façon. S'il est une opinion à prôner, nous le ferons dans la page éditoriale.

Parlez toujours des questions religieuses avec respect.

Si possible, ne jamais jeter l'ignominie sur un innocent, femme ou enfant, en racontant les méfaits d'un parent. N'attendez pas qu'on vous le demande, faites-le avant qu'on vous le demande.

Par-dessus tout, soyez honnêtes, ne laissez jamais un mot sale ou une nouvelle suggestive passer à la composition.

Je veux que ce journal entre dans tous les foyers sans offenser l'innocence d'un enfant."

Ces judicieux conseils doivent également faire le profit de toute la presse qui veut être respectable et respectée.

Le Bien Public, Joseph Barnard.

"LA CONSTIPATION EST CORRIGÉE"

Les "Fruit-a-tives" sont un
Merveilleux Médicament.
Tiré du jus des Fruits et de
Toniques.

Des milliers de boîtes de ce merveilleux médicament sont vendues à Montréal, parce que dans cette ville il y a un nombre considérable de personnes qui ont été soulagées de la constipation, de la dyspepsie et des maux de tête constants en faisant usage.

Monsieur Alfred Dubois, 482, rue Sainte-Catherine, à Maisonneuve, est un de ceux-là. Il déclare: "Rien ne me procura aucun soulagement jusqu'au moment où je pris des 'Fruit-a-tives'. Maintenant je suis débarrassé de la constipation, de la dyspepsie et ma santé est excellente.

Tous les marchands vendent les 'Fruit-a-tives' 50c la boîte, 6 pour \$2.50, boîte d'essai 25c, ou bien elles sont expédiées sans frais par la poste par Fruit-a-tives Limited, Ottawa, Ont. et Ogdenburg, N.Y.

NOTES LOCALES

Il y a encore des maisons et des logements à louer dans notre ville.

Nous avons un temps magnifique, les battages dans la province sont à peu près finis.

On est occupé à faire les comptes de taxes à l'Hotel de Ville: les comptes seront pesants.

L'ouverture des classes a eu lieu hier dans différents magasins de l'avenue Provencher.

M. Camille Fournier a résigné comme commissaire d'école: il faudra une nouvelle élection pour le quartier 3.

La commission des liqueurs a loué un entrepôt sur la rue Henry à Winnipeg. On prétend qu'il faudrait 63 voitures pour faire la livraison.

Mlle Noelle de Moissac, fille de M. H. de Moissac, trésorier de la ville de Saint-Boniface, est partie pour retourner à son école à Saint-Edouard, près de Saint-Paul des Métis, Alberta. De son côté, Mme de Moissac est allée passer un mois chez les frères de son mari à Biggar, Sask.

FETES DU COMITE DE RECREATION ET DE SPORTS

Nous rappelons les fêtes qui seront données par le Comité de récréations et de Sports de Saint-Boniface, en matinées et en soirées, les vendredis, samedis et dimanches, 7, 8 et 9 septembre prochain, dans son enceinte temporaire. Ces fêtes organisées, non seulement au point de vue des réjouissances, mais dans un but bien-séant, philanthropique et moral, pour retenir chez nous la jeunesse qui, si elle est privée d'agréments et d'attractions locales, a des tendances à désertir le foyer familial, les dimanches et jours de fête, pour aller chercher ses plaisirs ailleurs, souvent dans des lieux malsains, ces fêtes, disons-nous, demandent à être encouragées et qu'on s'y rende.

Chacun aidera ainsi, par des dépenses minimes, à l'acquisition de tout un assortiment de jeux et d'instruments méthodiques et pratiques pour les exercices physiques, non seulement en vue du perfectionnement du corps, mais encore de l'éducation de l'esprit, et ce, au fur et à mesure de la rentrée, dans les recettes du comité, des quelques deniers que lui verseront les visiteurs, pour les distractions et les plaisirs honnêtes de tous les âges. Nous espérons même y voir l'installation d'une garderie d'enfants, et tous les jouets désirables, avec une

FAIBLE, EPUISÉE ET SOUFFRANTE

Le Composé Végétal de Lydia
E. Pinkham apporte le soulagement après l'inefficacité des autres remèdes.

Port Mann, B.C. — "J'ai pris le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, car j'étais fatiguée et épuisée. J'ai essayé plusieurs remèdes sans effet. Pendant mon séjour à Washington, une étrangère me recommanda le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham. Je suis plus forte et bien portante depuis. Vous pouvez utiliser ces faits comme témoignage." — Mme J. C. Greaves, Port Mann, B.C. Nouvelle vie et nouvelle force.

Keene, N.H. — "J'étais faible et épuisée. J'avais mal dans le dos et autres maladies que les femmes ont. J'ai trouvé beaucoup de soulagement dans le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, et j'ai aussi employé le 'Sanative Wash' de Lydia E. Pinkham. Je puis maintenant faire mon ouvrage et ressens une nouvelle vie, dû au Composé Végétal." — Mme A. F. Hammond, 72 rue Carpenter, Keene, N.H.

Les femmes malades et souffrantes, devraient essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

personne choisie pour les surveiller.

Il faut que les habitants de Saint-Boniface se persuadent bien que, si le Comité de récréations et de sports de la ville se représente pour la deuxième fois, dans cette fête, devant ses concitoyens, ce n'est pas par spéculation frivole ou par lucre, mais bien dans un salutaire élan de mutualité, pour le développement des facultés physiques, intellectuelles et de saine moralité des jeunes gens, grands et petits, et dans l'intérêt des familles. Son appel, nous l'espérons, sera entendu, et chacun de nous voudra s'assurer que ce deuxième anniversaire sera célébré avec tout l'attrait et le "brio" que sauront lui apporter ses organisateurs expérimentés, dont les efforts, assurément, vont se transformer en réel succès. Qu'on se le dise, et qui s'y rendra verra.

De ces fêtes, nous ne donnerons, aujourd'hui, qu'une ébauche seulement du programme qui va paraître incessamment: Vendredi après-midi, prélassement champêtre, agrémenté par des rafraichissements, gourmandises, attractions et jeux divers. A 8 heures du soir, ouverture de la fête, aubades, musique et fanfare.

Samedi, après-midi spécialement réservée aux enfants et distribution de crème à la glace, offerte par la Crémère de Saint-Boniface, aux jeunes pensionnaires de l'orphelinat. Divertissements de tous genres, avec prix et encouragements. Tire à la corde, entre pompiers et agents de police. Soir, sports divers, lutte, boxe, gymnastique et autres exercices athlétiques.

Dimanche après-midi, continuation des jeux. Courses de vitesse, courses de fond et distribution aux vainqueurs de plusieurs coupes offertes par la Société Saint-Jean-Baptiste. A huit heures, soirée comique et dramatique donnée par l'union des artistes bien connus de Saint-Boniface et spécialement agrémentée par la verve enthousiaste de M. Maurice Goulet.

Un comptoir, fort gracieusement tenu par un comité de dames appartenant à la ville, servira des gâteaux et rafraichissements, à toute heure, pendant la durée des fêtes.

BENE AMAT.

ACADEMIE PROVENCHER

L'ouverture des classes a lieu aujourd'hui 4 septembre. L'Académie Saint-Joseph ne pouvant continuer d'abriter les garçons de l'Académie Provencher, la commission a dû louer temporairement un certain nombre de locaux pour y tenir les classes, en attendant l'achèvement de la reconstruction de l'école.

Voici la liste des endroits où sont tenues les classes, avec la désignation des grades pour chacun:

Juniorat, grades 8, 9, 10 et 11.
Maison Provinciale, grade 8 junior, 7 et classe anglaise.
Collège, grade 6 senior.
Rue Provencher, No 59, grade 6 junior.
Rue de la Morénie, grade 1 (deux classes).
Edifice Dubuc, grades 4 junior et senior et 3 senior.
Edifice Versailles, grades 3 senior et 2 senior et junior.
Ancien magasin Winnipeg Church Goods, grade 5 senior et junior.

Marie-Antoinette Collin, professeur de piano, théorie et harmonie. Elèves préparés aux examens. Studio, 79, rue Provencher, St-Boniface. Tél. N.1248.

MAISON à louer. S'adresser à L. H. Collin, 79 Provencher, St-Boniface. Téléphone N1248.

2 DANS 1

Cirage à
Chaussure

**La Boîte
Economique**



**Rien n'égale le
MINARD**

TRIOMPHE DE LA DOULEUR
pour les douleurs et constipations

La première chose à faire lorsque vous souffrez de constipation, c'est d'appliquer du MINARD. Il est sûr, efficace, calme, car il agit immédiatement. L'effet d'un des meilleurs remèdes naturels des provinces maritimes, en cours d'une lettre qu'il nous adressait, dit: "Je dois dire que je ne connais pas de médicament qui a fait autant de bien que le MINARD. Il a été le remède certain dans notre famille aussi loin que vont mes souvenirs et il a servi à la concurrence d'une douzaine de pilules-cathartiques."

MINARD L'UNION CO. LIMITED
Vermont, N.E.

Le Savon "Liberty" — Désinfectant — est recommandé par les médecins comme un sauvegarde contre les maladies contagieuses.



Le cirage imperméable

— Une application de cirage
Nugget dure plus longtemps;
défie toutes les intempéries.

Cirage à Chaussures "NUGGET"

NOIR - JAUNE - ROUGE
BRUN FONCE - BLANC

"Où je puis livrer le courrier en temps. Le camion automobile roulera facilement, je puis m'y fier, parce que je ne sers de rien autre chose pour le lubrifier que l'huile Imperial Polarine et comme combustible que l'Imperial Premier Gasoline. C'est la combinaison insurpassable qui permettra au courrier d'être livré à temps."



Entière Lubrification D'Exactitude

L'HUILE Imperial Polarine fournit une entière lubrification sous toute condition d'opération. Les camions, s'ils sont lubrifiés avec l'Imperial Polarine auront une plus grande durée tout en donnant un service de premier ordre et surtout économique.

L'Imperial Polarine ne se détachera pas, ni ne s'amincira en service continu. Elle réduit la friction au minimum, en maintenant une certaine couche d'huile sur toute la surface sujette à l'usure. Elle augmente la force motrice derrière le piston en établissant une couche hermétique du piston au cylindre.

Apprenez à connaître laquelle des trois marques décrites plus bas s'adapte le mieux à votre auto, en consultant le Tableau des Recommandations des marques Imperial Polarine.

Vendue en bidons plombés de un et quatre gallons, demi-barils, et barils d'acier aussi en barillets d'acier de 12 1/2 gallons chez tous les marchands.

IMPERIAL

Polarine


MARKET & GOOD CASE BUTTER

IMPERIAL POLARINE	IMPERIAL POLARINE HEAVY	IMPERIAL POLARINE "A"
(Consistance claire moyenne)	(Epaisse Intermédiaire)	(Très épaisse)

UNE MARQUE SPECIALE PROPRE A VOTRE MOTEUR

IMPERIAL OIL LIMITED

Energie • Chaleur • Lumière • Lubrification
Succursales dans toutes les villes



BILLETS POUR EXCURSIONS D'ETE

MAINTENANT EN VENTE

L'EST DU CANADA UNE VISITE AUX ENDROITS CHARMES DE L'ONTARIO A LA VIEILLE VILLE-RELIQUE DE QUEBEC, AUX ENDROITS HISTORIQUES DU SAINT- LAURENT ET AUX PROVINCES MARITIMES	POUR RETOUR JUSQU'AU 31 OCT. 1923	COTE DU PACIFIQUE 500 MILES DES BEAUTES PITTORESQUES DES ROCHEUSES, AVEC ARRÊT A BANFF, AU LAC LOUISE ET AUX CHARMANTS CAMPS BUNGALOW
--	--	--

TROIS TRAIS PAR JOUR, y compris le RAPIDE TRANS-CANADA
Profitez de l'été pour faire un voyage.

PACIFIQUE CANADIEN

ROBOL

(Tablets)

Nettoient l'intestin paresseux
et combattent la
CONSTIPATION

Cause de maux de tête, mauvais
digestion, manque d'appétit
torpeur du foie. — 25c la boîte.

Ch. Chénier, Franco-Américain Ltd., Montréal.

E. A. Condé F. T. Taylor, L.L.B.

CONDE & TAYLOR

AVOCATS - NOTAIRES
ETC.

Avocats de la Cité de St-Boniface
Gérance de successions
Avocats Criminels

202 Edifice McArthur-WINNIPEG
Téléphone A 9475

Dr F. LACHANCE
Des Hôpitaux de Paris

Spécialité :
CHIRURGIE ET GYNECOLOGIE

Consultations : de 2 à 5 p.m.

Téléphones :
Bureau: A6207—Résidence N1564
Bureau : Bloc Somerset
Chambre 438
Avenue du Portage - WINNIPEG.